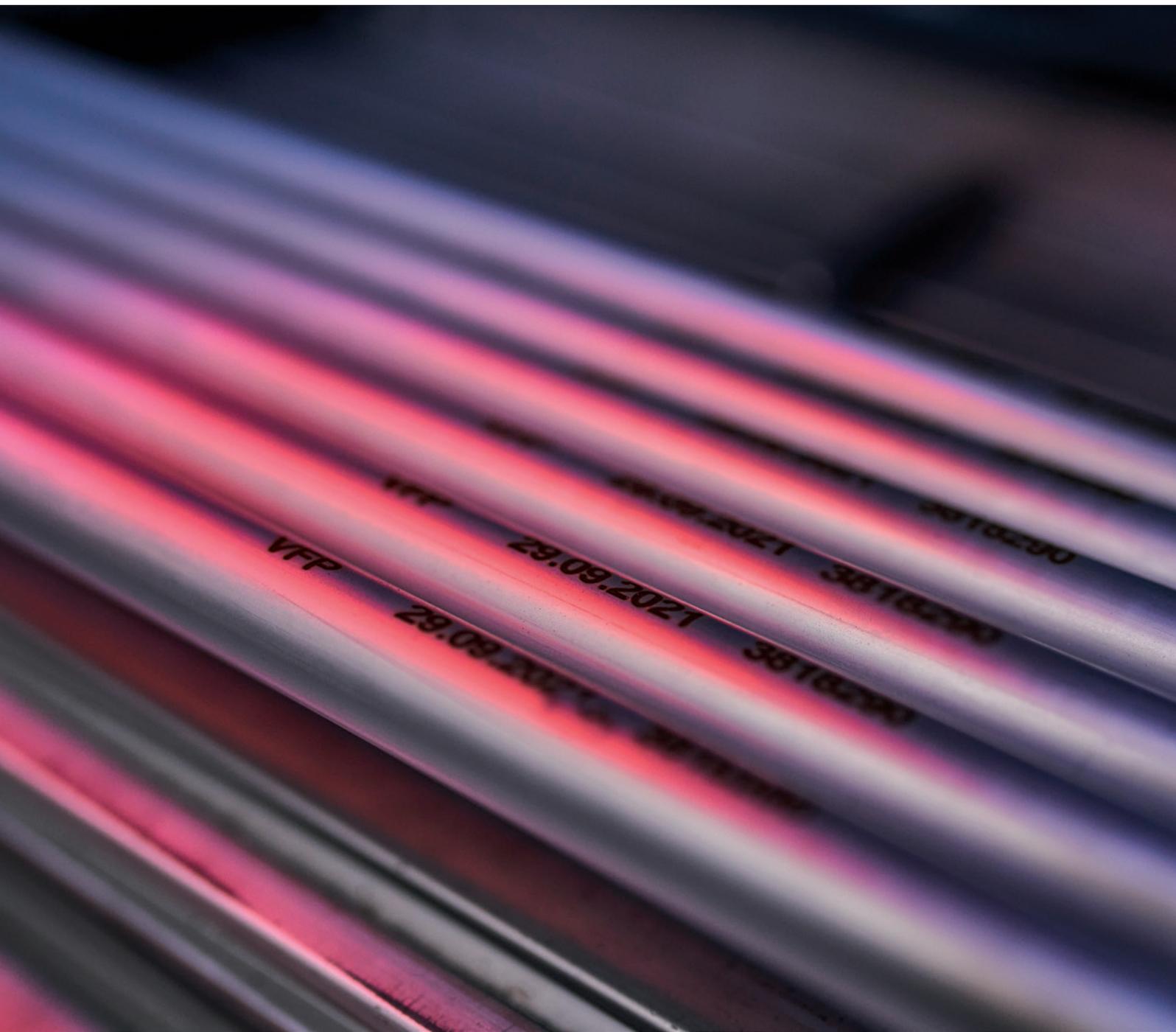


VOSS

MEDIENBESTÄNDIGKEIT, TEMPERATURBESTÄNDIGKEIT, DRUCKBEREICHE.

Zusätzliche Informationen



Zusätzliche Informationen - Medien-, Temperaturbeständigkeit, Druckbereiche

Druckabschläge und Temperaturen

Druckabschläge innerhalb der zulässigen Betriebstemperaturen in °C	Werkstoff			
	Verschraubungen aus Stahl	Verschraubungen aus Edelstahl (1.4571)	Dichtungswerkstoff aus NBR (z. B. Perbunan®)	Dichtungswerkstoff aus FPM/FKM (z. B. Viton®)
-60				
-50				
-40		0 %		
-35				
-25				
+20	0 %		0 %	0 %
+50		4 %		
+100		11 %		
+120		14 %		
+150	10 %			
+175	15 %	18 %		
+200	20 %			
+250	29 %			
+300		28 %		
+400		33 %		

- zulässige Betriebstemperatur
- zulässige Umgebungstemperatur bei hydraulischen Anwendungen
- Temperatur nicht zulässig

Dichtungsbeständigkeit bei Hydraulikölen

Druckflüssigkeiten	Temperaturbeständigkeit der Dichtungen	
	VOSS NBR	VOSS FPM/FKM
HL, HLP, HVLP	-35 °C bis +100 °C	-25 °C bis +200 °C ⁴⁾
HTG, HETG (Rapsöle)	bis +80 °C ¹⁾	bis +100 °C
HEPG (Polyalkylenglykole) ⁵⁾	bis +80 °C ²⁾	bis +120 °C
HEES (synthetische Esteröle)	bis +80 °C ³⁾	bis +120 °C

- ¹⁾ Bei Rapsöl können bereits geringste Mengen an Wasser (0,5 %) die Einsatztauglichkeit der Dichtungen zerstören.
- ²⁾ In Abhängigkeit von der Ölqualität kann es zu einer übermäßigen Quellung der Dichtungen und zu einer Reduzierung der Kälteflexibilität kommen.
- ³⁾ Die Bandbreite der erhältlichen HEES-Öle führt zu stark unterschiedlichen Quellraten der Dichtungen. Eine generelle Verträglichkeit kann daher nicht garantiert werden.
- ⁴⁾ Für Verschraubungsteile aus Stahl gilt der Temperaturbereich -40 °C bis +120 °C. Einsatzbereich der Hydrauliköle beachten. Z. B. Flammpunkt von HVLP +125 °C
- ⁵⁾ HEPG nur bis +80°C einsetzbar.

Viton® ist ein eingetragenes Warenzeichen der E. I. du Pont de Nemours and Company.
Perbunan® ist ein eingetragenes Warenzeichen der LANXESS Deutschland GmbH.



Zur betriebssicheren Funktionserfüllung der VOSS Produkte ist die Einhaltung der jeweiligen Betriebs- und Montageanleitungen sowie der aktuellen Normung und Vorschriften des allgemeinen Maschinenbaus eine Grundvoraussetzung. Bitte nutzen Sie hierfür stets die jeweilig aktuelle Version.

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Diese Katalogausgabe/Ausschnitt ersetzt alle bisher erschienenen technischen Dokumente, Kataloge, Montageanleitungen etc.

Alle bisherigen Dokumente verlieren somit ab sofort ihre Gültigkeit!

© Copyright 2018, VOSS Fluid GmbH

VOSS

VOSS Fluid GmbH
Postfach 15 40
51679 Wipperfürth

Lüdenscheider Straße 52-54
51688 Wipperfürth
Deutschland

Tel.: +49 2267 63-0
Fax: +49 2267 63-5621
+49 2267 63-5622
+49 2267 63-5623

fluid@voss.net
www.voss-fluid.net